



OBVESTILO / VYROZUMĚNÍ

Za redno izplačevanje pokojnine nam morate enkrat letno (do konca meseca julija) poslati »Potrdilo o živetju« in »Izjavo upokojenca«. Če potrdila in izjave ne bomo prejeli do navedenega roka, vam bomo ustavili izplačevanje pokojnine (5. odst. 186. čl. ZPIZ-1 UPB-4, Ur. l. RS, št. 109/06).

Aby Vám bylo možno pravidelně vyplácet důchod, je třeba, abyste nám zaslal svoje potvrzení o životě a »prohlášení o důchodu«, a to jednou ročně (do konce července). Pokud v uvedeném termínu neobdržíme požadované formuláře, budeme Vám muset pozastavit platby (§ 186, odst. 5 Zákona o důchodovém a nemocenském pojištění Ur. l. RS 109/06).

Na hrbtni strani vam pošiljamo obrazca:

- »Potrdilo o živetju« izpolni in potrdi pristojni upravni oz. državni organ,
- »Izjavo upokojenca« pa izpolni in podpiše uživalec pokojnine.

Na druhé straně naleznete:

- »Potvrzení o životě«, který vyplní a potvrdí příslušný orgán státní správy a
- »Prohlášení o důchodu«, který vyplní a podepíše důchodce.

Hkrati vas obveščamo, da ste na podlagi 185. člena ZPIZ-1 dolžni sporočiti vsako spremembo, ki vpliva na pravico do pokojnine ali na izplačevanje pokojnine, v 8 dneh po nastali spremembi, zlasti:

- spremembo osebnega bančnega računa;
- spremembo državljanstva;
- spremembo prebivališča;
- zaposlitev;
- opravljanje samostojne poklicne dejavnosti;
- sklenitev zakonske zveze (za uživalce družinske pokojnine);
- prenehanje šolanja otrok (za uživalce družinske pokojnine);
- smrt uživalca pokojnine.

Upozorňujeme, že podle § 185 Zákona o důchodovém a nemocenském pojištění máte povinnost informovat nás do 8 dnů o veškerých změnách údajů, které mohou ovlivnit nárok na důchod nebo jeho vyplácení, např.:

- změna osobních bankovních;
- změna národnosti;
- změna adresy;
- nástup do zaměstnání;
- zahájení podnikatelské činnosti;
- nový sňatek (platí pro příjemce důchodu pro pozůstalé osoby);
- ukončení řádné školní docházky (platí pro příjemce důchodu pro pozůstalé osoby);
- úmrtí důchodce, který byl příjemcem důchodu.

Otroci, uživalci družinske pokojnine, ki so že dopolnili 15 let starosti in se redno šolajo, morajo na začetku vsakega šolskega leta predložiti novo potrdilo o šolanju, vse dokler se šolajo.

Děti, které mají nárok na důchod pro pozůstalé osoby a které dosáhly věku 15 let a účastní se pravidelné školní docházky, musejí na počátku každého školního roku předložit doklad o školní docházce.

V kolikor se vaša pokojnina ne nakazuje na bančni račun oziroma je le-ta pomanjkljiv, nam posredujte s strani banke potrjen obrazec z vašim bančnim računom in podatki o strukturi (IBAN – International Bank Account Number, SWIFT/BIC – Bank identifier Code ali druga struktura), kateri mora biti podpisan z vaše strani, saj se boste s tem izognili plačilu morebitnih dodatnih bančnih stroškov in zagotovili nemoteno izplačevanje pokojnine.

Jestliže se váš důchod nepoukazuje na bankovní účet, respective je tento neúplný, zašlete nám bankou potvrzený formulář s vašim bankovním účtem a údaji o struktuře (IBAN --International Bank Account Number, SWIFT/BIC - - Bank identifier Code nebo jiná struktura), který musí být podepsán také vámi, vyhnete se tak platbě případných dodatečných bankovních poplatků a zajistíte si bezproblémové vyplácení důchodu.

Obrazec vrnite na naslov:
Tento formulář zašlete do:

**Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije
Sektor za nakazovanje pokojnin
Kolodvorska 15
SI – 1518 Ljubljana**

ZPIZ SLOVENIJE

